



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung vom 28.09.1988 (BGBl I S.1793)

Nummer der ABE: 46507

Gerät: Sonderräder für Personenkraftwagen
5,5 J x 14 H2

Typ: 01 554

Inhaber der ABE
und Hersteller: Bavaria Technik GmbH
DE-92637 Weiden i.d.OPf.

Für die obenbezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird diese Genehmigung mit folgender Maßgabe erteilt:

Die genehmigte Einrichtung erhält das Typzeichen

KBA 46507

Dieses von Amts wegen zugeteilte Zeichen ist auf jedem Stück der laufenden Fertigung in der vorstehenden Anordnung dauerhaft und jederzeit von außen gut lesbar anzubringen. Zeichen, die zu Verwechslungen mit einem amtlichen Typzeichen Anlass geben können, dürfen nicht angebracht werden.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der ABE: 46507

Die ABE Nr. 46507 erstreckt sich auf die Sonderräder 5,5 J x 14 H2 , Typ 01 554, in den Ausführungen:

| Nr. der Anlage | Ausführungsbezeichnung | | Mittenloch-Ø in mm | Zulässige Radlast in kg | max. Abrollumfang in mm | Lochkreis-Ø in mm / Lochzahl | Einpreßtiefe in mm |
|----------------|---------------------------|------------------------------------|--------------------|-------------------------|-------------------------|------------------------------|--------------------|
| | Kennzeichnung auf dem Rad | Kennzeichnung auf dem Zentrierring | | | | | |
| 1 | G 01 554 35 C | ohne Ring | 58,1 | 630 | 1985 | 98/4 | 35 |
| 2 | B 01 554 35 D | ohne Ring | 54,1 | 630 | 1985 | 100/4 | 35 |
| | Z 01 554 35 D | ZB Ø70.4 / Ø54.1 | | | | | |
| 3 | D 01 554 35 D | ohne Ring | 56,1 | 630 | 1985 | 100/4 | 35 |
| | Z 01 554 35 D | ZD Ø70.4 / Ø56.1 | | | | | |
| 4 | E 01 554 35 D | ohne Ring | 56,6 | 630 | 1985 | 100/4 | 35 |
| | Z 01 554 35 D | ZE Ø70.4 / Ø56.6 | | | | | |
| 5 | F 01 554 35 D | ohne Ring | 57,1 | 630 | 1985 | 100/4 | 35 |
| | Z 01 554 35 D | ZF Ø70.4 / Ø57.1 | | | | | |
| 6 | J 01 554 35 D | ohne Ring | 59,1 | 630 | 1985 | 100/4 | 35 |
| | Z 01 554 35 D | ZJ Ø70.4 / Ø59.1 | | | | | |
| 7 | L 01 554 35 D | ohne Ring | 60,1 | 630 | 1985 | 100/4 | 35 |
| | Z 01 554 35 D | ZL Ø70.4 / Ø60.1 | | | | | |
| 8 | D 01 554 30 D | ohne Ring | 56,1 | 630 | 1985 | 100/4 | 30 |
| | Z 01 554 30 D | ZD Ø70.4 / Ø56.1 | | | | | |
| 9 | L 01 554 30 D | ohne Ring | 60,1 | 630 | 1985 | 100/4 | 30 |
| | Z 01 554 30 D | ZL Ø70.4 / Ø60.1 | | | | | |
| 10 | M 01 554 38 F | ohne Ring | 63,4 | 650 | 1985 | 108/4 | 38 |
| | Z 01 554 38 F | ZM Ø70.4 / Ø63.4 | | | | | |
| 11 | P 01 554 20 F | ohne Ring | 65,1 | 590 | 1985 | 108/4 | 20 |
| | Z 01 554 20 F | ZP Ø70.4 / Ø65.1 | | | | | |
| 12 | E 01 554 40 G | ohne Ring | 56,6 | 650 | 1985 | 114,3/4 | 40 |
| | Z 01 554 40 G | ZE Ø70.4 / Ø56.6 | | | | | |
| 13 | N 01 554 40 G | ohne Ring | 64,1 | 650 | 1985 | 114,3/4 | 40 |
| | Z 01 554 40 G | ZN Ø70.4 / Ø64.1 | | | | | |
| 14 | R 01 554 40 G | ohne Ring | 66,1 | 650 | 1985 | 114,3/4 | 40 |
| | Z 01 554 40 G | ZR Ø70.4 / Ø66.1 | | | | | |
| 15 | T 01 554 40 G | ohne Ring | 67,1 | 650 | 1985 | 114,3/4 | 40 |
| | Z 01 554 40 G | ZT Ø70.4 / Ø67.1 | | | | | |
| 16 | F 01 554 35 M | ohne Ring | 57,1 | 630 | 1985 | 100/5 | 35 |
| | Z 01 554 35 M | ZF Ø70.4 / Ø57.1 | | | | | |
| 17 | O 01 554 35 M | ohne Ring | 57,1 | 630 | 1985 | 100/5 | 35 |
| | Z 01 554 35 M | ZO Ø70.4 / Ø57.1 | | | | | |



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Nummer der ABE: 46507

Die Sonderräder dürfen nur zur Verwendung mit den in den Anlagen des Gutachtens Nr. 55008906 genannten Bereifungen unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.

Abweichend von den Bestimmungen des § 27 StVZO (Berichtigung der Fahrzeugpapiere) ist es bei Verwendung einer im Gutachten aufgeführten Reifen- oder Felgengröße, sofern diese nicht bereits in den Fahrzeugpapieren genannt sind, nicht erforderlich, eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die Verwaltungsbehörde (Zulassungsbehörde) zu veranlassen.

An jedem Gerät der laufenden Fertigung sind an den aus den Prüfunterlagen ersichtlichen Stellen gut lesbar und dauerhaft,

der Name des Herstellers oder das Herstellerzeichen,
die Felgengröße,
die Ausführungsbezeichnung des Sonderrades,
das Herstellungsdatum (Monat, Jahr),
das Typzeichen und
die Einpreßtiefe

anzubringen.

Im übrigen gelten die im beiliegenden Gutachten nebst Anlagen der Technischen Prüfstelle für den Kraftfahrzeugverkehr des Technischen Überwachungs-Vereins Pfalz Verkehrswesen GmbH, Lamsheim, vom 17.02.2006 festgehaltenen Angaben.

Das geprüfte Muster ist so aufzubewahren, dass es noch fünf Jahre nach Erlöschen der ABE in zweifelsfreiem Zustand vorgewiesen werden kann.

Flensburg, 28.02.2006

Im Auftrag

(Hunkele)



Anlagen:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
1 Gutachten Nr. 55008906



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der ABE: 46507

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Mit dem zugeteilten Typzeichen/Prüfzeichen dürfen die Fahrzeugteile nur gekennzeichnet werden, die den Genehmigungsunterlagen in jeder Hinsicht entsprechen.

Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Das Kraftfahrt-Bundesamt ist unverzüglich zu benachrichtigen, wenn die reihenweise Fertigung oder der Vertrieb der genehmigten Einrichtung innerhalb eines Jahres oder endgültig oder länger als ein Jahr eingestellt wird. Die Aufnahme der Fertigung oder des Vertriebs ist dann dem Kraftfahrt-Bundesamt unaufgefordert innerhalb eines Monats mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten – auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung, nachprüfen und zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen.

Die mit der Erteilung dieser Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 5,5Jx14H2 Typ 01 554
 Hersteller Bavaria Technik GmbH

Auftraggeber Bavaria Technik GmbH
 Dr.-Kilian-Straße 11
 92637 Weiden

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad
 Modell 01
 Typ 01 554
 Radgröße 5,5Jx14H2
 Zentrierart Mittenzentrierung

| Ausführung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring | Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm) | Einpress- tiefe (mm) | Rad- last (kg) | Abrollumfang (mm) |
|------------|---|---|----------------------------|----------------------|----------------------|
| - | T 01 554 40 G/ohne Ring Z 01 554 40 G/ZT Ø70,4-Ø67,1 | 4/114,3/67,1 | 40 | 650 | 1985 |

Kennzeichnungen

KBA-Nummer 46507
 Herstellerzeichen BA.T.
 Radtyp und Ausführung 01 554 (s.o.)
 Radgröße 5,5Jx14H2
 Einpresstiefe ET (s.o.)
 Giessereikennzeichen -
 Herkunftsmerkmal -
 Herstelldatum Monat und Jahr

Befestigungsmittel

| Nr. | Art der Befestigungsmittel | Bund | Anzugsmoment (Nm) | Schaftlänge (mm) |
|-----|----------------------------|-----------|-------------------|------------------|
| S01 | Mutter M12x1,5 | 60° Kegel | 110 | - |

Prüfungen

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz (Gutachten Nr. 55008906) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Hyundai
 Kia
 Micro Compact Car / smart
 Mitsubishi
 Volvo

Spurverbreiterung innerhalb 2%

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise | Auflagen und Hinweise |
|---|------------|-----------|---|--|
| Hyundai Joice M-300E e9*98/14*0032*.. | 77-102 | 195/70R14 | | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A15 A21 B03 S01 |
| Hyundai Matrix FC e4*98/14*0059*.. | 60-90,2 | 185/65R14 | | A02 A04 A05 A08 A09 A15 A21 A30 B02 B03 S01 |
| | 60-90,2 | 195/60R14 | | |
| Hyundai Sonata EF e4*97/27*0032*00, e4*98/14*0032*01-03 | 100-118 | 195/70R14 | | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A15 A21 B02 B03 S01 |
| Hyundai Sonata Y-2 F893 | 80-107 | 185/70R14 | | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A15 A21 B03 B39 S01 |
| | 80-107 | 195/70R14 | | |
| Hyundai Sonata Y-3 G598, e11*93/81*0064*.. | 62,5-107 | 195/70R14 | | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A15 A21 B02 B03 S01 |
| Kia Carens, RS FC e11*98/14* 0121*00-06 | 81 | 185/65R14 | A11 | A02 A04 A05 A08 A09 A15 A21 B03 S01 |
| | 81 | 195/60R14 | A12 | |
| Kia Carstar M-300E e9*98/14*0032*.. | 77-102 | 195/70R14 | | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A15 A21 S01 |
| Kia Clarus/Credos GC e13*93/81,95/54, 96/27, 98/14*0014*.. | 85-98 | 195/65R14 | R09 | A02 A04 A05 A08 A09 A15 A21 A30 B03 Lim S01 |
| | 85-98 | 195/70R14 | R09 | |
| smart Forfour 454 e1*2001/116*0263*.. | 47-90 | 175/65R14 | A11 | A02 A04 A05 A08 A09 A15 A21 B02 B03 Flh S01 |
| | 47-90 | 185/60R14 | A12 | |
| | 47-90 | 195/55R14 | A12 | |
| | 47-90 | 195/60R14 | A12 | |
| Mits. Carisma DAO e4*93/81*0005*.., e4*98/14*0005*.. | 103 | 175/70R14 | M+S R09 | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A15 A21 B02 B03 S01 |
| | 66-103 | 195/60R14 | | |
| | 66-85 | 175/70R14 | | |
| | 66-85 | 185/65R14 | R37 | |
| Mits. Galant E50 G237, e1*93/81*0003*.. | 110 | 185/70R14 | M+S R09 | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A15 A21 B03 S01 |
| | 66-101 | 185/70R14 | R09 | |
| | 66-101 | 195/65R14 | | |
| Mits. Galant EAO e4*95/54*0014*.. | 120 | 185/70R14 | M+S R09 | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A15 A21 B03 S01 |
| | 66-100 | 185/70R14 | R09 | |
| | 66-100 | 195/65R14 | | |
| | 66-100 | 205/60R14 | | |

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise | Auflagen und Hinweise |
|---|------------|-----------|---|---------------------------------------|
| Mits. Space Runner N10 F816, e1*96/79*0063*.. | 60-90 | 185/70R14 | | A02 A04 A05 |
| | 60-90 | 195/65R14 | | A08 A09 A12 |
| | 60-90 | 205/60R14 | | A15 A21 B02 |
| | 60-90 | 205/65R14 | | S01 |
| Mits. Space Star DGO e4*97/27*0030*.., e4*98/14*0030*.. | 60-90 | 175/65R14 | R09 | A02 A04 A05 |
| | 60-90 | 185/60R14 | R37 | A08 A09 A12 |
| | 60-90 | 185/65R14 | | A15 A21 B02 B03 S01 |
| Mits. Space Wagon N30, N10 F814, e1*96/79*0063*.. | 55-98 | 185/70R14 | R37 | A02 A04 A05 |
| | 55-98 | 195/65R14 | | A08 A09 A12 |
| | 55-98 | 205/60R14 | | A15 A21 B02 |
| | 55-98 | 205/65R14 | | S01 |
| Mitsubishi Colt Z30 e1*2001/116*0271*.. | 50-70 | 175/65R14 | A11 | A02 A04 A05 |
| | 50-70 | 185/60R14 | A12 | A08 A09 A15 |
| | 50-70 | 195/55R14 | A12 | A21 B02 B03 |
| | 50-70 | 195/60R14 | A12 | Flh S01 |
| | 80 | 175/65R14 | A11 M+S | |
| 80 | 185/60R14 | A12 M+S | | |
| Volvo S40/V40 V H284, e4*93/81, 95/54, 96/27,98/14, 2001/116*0007*.. | 66-103 | 185/65R14 | | A02 A04 A05 |
| | 66-103 | 195/60R14 | | A08 A09 A12 A15 A21 B02 B03 S01 |

Auflagen und Hinweise

A02 Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen. Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

A04 Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

A05 Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

A08 Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

A09 Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

A11 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.

A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

A15 Zum Auswuchten der Sonderräder können wahlweise Klammer- oder Klebegewichte verwendet werden. Werden an der Felgeninnenseite Klebegewichte verwendet, so ist bei der Auswahl der Klebegewichte auf ausreichenden Abstand zum Bremsattel zu achten.

A21 Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen, zulässig. Bei Fahrzeugausführungen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig. Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen.

A30 Die Verwendung von Schneeketten wurde nicht geprüft.

B02 Vor Montage der Sonderräder sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Anschlußflanschen des Fahrzeugs zu entfernen.

B03 Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen, die ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern (mit Ausnahme von Felgen für M+S-Bereifung) ausgerüstet sind.

B39 An Achse 2 sind die Befestigungsschrauben am Anschlußflansch zu entfernen.

Flh Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3-türig und 5-türig).

Lim Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.

M+S Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.

R09 Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung in den Fahrzeugpapieren eingetragen ist.

R37 Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.

S01 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.

Hinweise zum Sonderrad

entfällt

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 5 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Dezember 2005.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 15. Februar 2006



Laux

00090313.DOC